

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 787/2007

ze dne 4. července 2007,

kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ze dne 14. prosince 2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provozujícího leteckého dopravce a o zrušení článku 9 směrnice 2004/36/ES⁽¹⁾, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 474/2006 ze dne 22. března 2006 byl vytvořen seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedený v kapitole II nařízení (ES) č. 2111/2005⁽²⁾.
- (2) V souladu s čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2111/2005 sdělily některé členské státy Komisi informace, které jsou podstatné v souvislosti s aktualizací seznamu Společenství. Podstatné informace rovněž sdělily třetí strany. Na tomto základě by měl být aktualizován seznam Společenství.
- (3) V souladu s čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 2111/2005 a článkem 2 nařízení Komise (ES) č. 473/2006 ze dne 22. března 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedený v kapitole II nařízení (ES) č. 2111/2005⁽³⁾, požádal jeden členský stát o aktualizaci seznamu Společenství.
- (4) Komise informovala všechny dotčené letecké dopravce buď přímo, nebo, pokud to nebylo možné, prostřednic-

tvím orgánů odpovědných za regulační dohled nad nimi a uvedla podstatné skutečnosti a úvahy, které budou základem pro rozhodnutí uložit jim zákaz provozování letecké dopravy ve Společenství nebo změnit podmínky zákazu provozování letecké dopravy, který byl uložen leteckému dopravci uvedenému na seznamu Společenství.

- (5) Komise poskytla dotčeným leteckým dopravcům možnost konzultovat dokumenty předložené členskými státy, předložit písemné připomínky a do deseti pracovních dnů přednést ústně jejich stanovisko Komisi a Výboru pro leteckou bezpečnost, který byl zřízen nařízením Rady (EHS) č. 3922/91 ze dne 16. prosince 1991 o harmonizaci technických požadavků a správních postupů v oblasti civilního letectví⁽⁴⁾.
- (6) Orgány odpovědné za regulační dohled nad dotčenými leteckými dopravci jsou rovněž konzultovány Komisí a v určitých případech některými členskými státy.

Společnost Pakistan International Airlines

- (7) Dne 14. května 2007 předložila společnost Pakistan International Airlines Komisi nápravný akční plán a důkaz, kterým je potvrzeno provádění řady nápravných opatření. Komise přihlédne k tomu, že po zařazení na seznam Společenství učinil dopravce významný pokrok a že dopravce podporovaný orgány dohledu potvrdil, že napravil bezpečnostní nedostatky na svých letadlech. Příslušné orgány Pákistánu tato opatření podpořily.
- (8) Na základě společných kritérií se proto soudí, že společnosti Pakistan International Airlines by mělo být povoleno provozování letecké dopravy ve Společenství také s těmito jedenácti letadly: tři letadla Boeing 747-300 s poznávacími značkami AP-BFU, AP-BGG a AP-BFX; dvě letadla Boeing 747-200 s poznávacími značkami AP-BAK a AP-BAT; šest letadel Airbus A-310 s poznávacími značkami AP-BEU, AP-BGP, AP-BGR, AP-BGN, AP-BEC a AP-BEG. Uvedená letadla by proto měla být vyškrtuta z přílohy B.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 15.

⁽²⁾ Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 235/2007 (Úř. věst. L 66, 6.3.2007, s. 3).

⁽³⁾ Úř. věst. L 84, 23.3.2005, s. 8.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 4.

(9) Příslušné orgány Pákistánské islámské republiky se dohodly, že před obnovením provozování letecké dopravy každého jednotlivého dotčeného letadla poskytnou orgánům členského státu letiště místa určení a Komisi inspekční zprávu o bezpečnosti letadla vypracovanou ještě před uvedením letadla do provozu. Po obdržení zprávy může příslušný členský stát, je-li to zapotřebí, zakázat provoz letadla v souladu s článkem 6 nařízení (ES) č. 2111/2005. Po přeletu se provede SAFA prohlídka na odbavovací ploše a zpráva o této prohlídce se ihned přeloží Komisi, která ji předá ostatním členským státům. Členské státy mají v úmyslu zajistit další ověření účinné shody s příslušnými bezpečnostními normami formou systematických prohlídek tohoto dopravce na odbavovací ploše.

(10) Zbylá letadla tohoto dopravce stále nespĺňují příslušné bezpečnostní normy, a proto by měla být i nadále uvedena v příloze B, dokud nebudou napraveny nevyřešené závady. Následná návštěva na místě by měla být uskutečněna před dalším přezkoumáním provozních omezení uložených dopravci s cílem ověřit úplné provádění nápravného akčního plánu a jeho pokrok. Jak dopravce, tak příslušné orgány s touto návštěvou souhlasí.

Společnost TAAG – Angola Airlines

(11) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostatcích na straně společnosti TAAG Angola Airlines, která získala osvědčení v Angole. Tyto nedostatky zjistila Francie při prohlídkách na odbavovací ploše prováděných v rámci programu SAFA. Problémy zjištěné při těchto prohlídkách se opakují, což ukazuje na systémové bezpečnostní nedostatky ⁽¹⁾.

(12) Společnost TAAG Angola Airlines prokázala neschopnost odstranit na žádost Francie bezpečnostní nedostatky, a to navzdory zárukám, které poskytl dopravce a jeho příslušné orgány, o čemž svědčí přetrvávající bezpečnostní nedostatky. Příslušné orgány Angoly rovněž prokázaly neschopnost prosazovat příslušné bezpečnostní normy, a to navzdory zárukám poskytnutým těmito orgány.

(13) Příslušné orgány Angoly prokázaly neschopnost provádět a prosazovat příslušné bezpečnostní normy, pokud jde o bezpečnost provozování dopravy společnosti TAAG, která získala osvědčení v Angole.

⁽¹⁾ DGAC/F-2003-419, DGAC/F-2003-1026, DGAC/F-2005-394, DGAC/F-2005-1185, DGAC/F-2006-27, DGAC/F-2006-566, DGAC/F-2006-1598, DGAC/F-2006-1966, DGAC/F-2006-2087, DGAC/F-2006-2069, DGAC/F-2007-418, DGAC/F-2007-838, DGAC/F-2007-841, DGAC/F-2007-1113, DGAC/F-2007-1141.

(14) I když je třeba ocenit úsilí vynaložené dopravcem na vymezení opatření nezbytných pro vylepšení bezpečnostní situace, jakož i snahu o spolupráci ze strany jak dopravce, tak úřadu pro civilní letectví Angoly, se Komise domnívá, že uspokojivé provádění přiměřeného nápravného akčního plánu ze strany dopravce nebylo splněno.

(15) Na základě společných kritérií se proto soudí, že společnost TAAG Angola Airlines nespĺňuje příslušné bezpečnostní normy. Letecký dopravce by měl podléhat zákazmu provozovat veškerou leteckou dopravu a měl by zůstat zařazený v příloze A.

Společnost Volare Aviation

(16) Nizozemsko podalo Komisi žádost o aktualizaci seznamu Společenství v souladu s čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 2111/2005 s cílem uložit zákaz provozování letecké dopravy na všechna letadla společnosti Volare Aviation.

(17) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostatcích na straně společnosti Volare Aviation, která získala osvědčení na Ukrajině. Nizozemsko zjistilo tyto nedostatky při prohlídkách na odbavovací ploše, které byly provedeny v rámci programu SAFA a potvrzeny prohlídkou na odbavovací ploše uskutečněnou v jiném členském státě. Problémy zjištěné při těchto prohlídkách se opakují, což ukazuje na systémové bezpečnostní nedostatky ⁽²⁾.

(18) Společnost Volare Aviation prokázala neschopnost odstranit na žádost Nizozemska bezpečnostní nedostatky, o čemž svědčí nedostatečný nápravný akční plán předložený na nápravu bezpečnostních nedostatků.

(19) Příslušné orgány Ukrajiny prokázaly neschopnost provádět a prosazovat příslušné bezpečnostní normy, pokud jde o bezpečnost dopravy společnosti Volare Aviation, která získala osvědčení na Ukrajině.

⁽²⁾ BCAA-2004-58, CAA-N-2006-228, CAA-N-2007-56, CAA-N-2007-73, CAA-NL-2005-37, CAA-NL-2006-243, CAA-NL-2007-1, CAA-NL-2007-2, CAA-NL-2007-3, CAA-NL-2007-23, CAA-NL-2007-24, CAA-NL-2007-44, CAA-NL-2007-45, CAA-NL-2007-46, CAA-NL-2007-47, CAA-NL-2007-48, CAA-UK-2007-31, CAAFIN-2004-14, CAAFIN-2004-27, DGAC-E-2006-1131, DGAC-E-2006-1386, DGAC-E-2007-376, DGAC/F-2006-138, DGAC/F-2006-830, DGAC/F-2006-1041, DGAC/F-2006-1928, DGAC/F-2007-446, DGAC/F-2007-738, DGAC/F-2007-739, ENAC-IT-2004-477, ENAC-IT-2005-118, ENAC-IT-2006-299, ENAC-IT-2006-445, LBA/D-2004-425, LBA/D-2006-697, MOTLUX-2005-7.

(20) Na základě společných kritérií se proto soudí, že společnost Volare Aviation nespĺňuje příslušné bezpečnostní normy. Letecký dopravce by měl proto podléhat zákazu provozovat veškerou leteckou dopravu a měl by zůstat zařazený v příloze A.

Letečtí dopravci z Indonésie

(21) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostatcích na straně leteckých dopravců, kteří získali osvědčení v Indonésii. Tyto nedostatky byly zjištěny zprávou o bezpečnostním auditu, který provedl indonéský úřad pro civilní letectví po sérii nehod a při němž bylo odhaleno, že žádný 2 indonéských leteckých dopravců nespĺňuje bezpečnostní normy.

(22) U.S. Department of Transportation's Federal Aviation Administration (FAA) snížil bezpečnostní rating Indonésie v programu IASA proto, že Indonésie nespĺnila mezinárodní bezpečnostní normy stanovené Mezinárodní organizací pro civilní letectví (ICAO). Takové opatření má stejnou účinnost jako zákaz provozování letecké dopravy pro všechny dopravce, kteří získali osvědčení v Indonésii. Indonésští dopravci proto nezískají povolení zahájit leteckou dopravu do Spojených států.

(23) Poslední zpráva o všeobecném programu pro audit dohledu nad bezpečností provozu Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO), jakož i následná zpráva uvedly závažné nedostatky, pokud jde o schopnost úřadů pro civilní letectví Indonésie vykonávat dohled nad leteckou bezpečností.

(24) Příslušné orgány Indonésie neprokázaly dostatečnou schopnost provádět a prosazovat příslušné bezpečnostní normy. Mimo jiné tyto orgány neodpověděly vhodným způsobem a včas, když Komise vyjádřila obavy o bezpečnost provozování letů dopravci, kteří získali licenci v Indonésii.

(25) Na základě společných kritérií se proto soudí, že všem leteckým dopravcům, kteří získali osvědčení v Indonésii, by měl být uložen zákaz provozování letecké dopravy a měli by být zařazeni do přílohy A.

Letečtí dopravci z Kyrgyzské republiky

(26) Orgány Kyrgyzské republiky poskytly Komisi informace o tom, že vydaly osvědčení leteckého provozovatele těmto leteckým společnostem: Eastok Avia, Kyrgyz Trans Avia a S Group Aviation. Vzhledem k tomu, že tito noví letečtí dopravci získali osvědčení od orgánů Kyrgyzské republiky, které neprokázaly dostatečnou schopnost provádět příslušný bezpečnostní dohled, měli by být zařazeni do přílohy A.

(27) Orgány Kyrgyzské republiky poskytly Komisi důkazy o odebrání osvědčení leteckého provozovatele těmto leteckým společnostem: British Gulf International Airlines FEZ a Kyrgyz General Aviation. Vzhledem k tomu, že tito dopravci, kteří získali osvědčení v Kyrgyzské republice, následně ukončili svoji činnost, měli by být vyškrtnuti z přílohy A.

Letečtí dopravci z Albánie

(28) Poslední zpráva o celosvětovém programu pro audit dohledu nad bezpečností Mezinárodní organizace pro civilní letectví, výsledky nedávné hodnotící mise uskutečněné v Albánii v rámci společného evropského leteckého prostoru (SELP) a informace poskytnuté Itálií poukázaly na závažné nedostatky, pokud jde o schopnost úřadů pro civilní letectví v Albánii vykonávat dohled nad leteckou bezpečností.

(29) Na pozvání úřadu pro civilní letectví Albánie uskutečnila skupina evropských odborníků ve dnech 4. až 8. června 2007 v Albánii vyšetřovací misi. Ze zprávy vyplývá, že navzdory velkému úsilí nemají úřady pro civilní letectví Albánie zdroje, právní rámec a odborné znalosti nezbytné k tomu, aby mohly vykonávat dohled nad leteckou bezpečností uspokojivým způsobem.

(30) Pokud jde o dva dopravce, kteří získali osvědčení v Albánii, tj. Albanian Airlines a Belle Air, výše uvedená zpráva ukazuje, že oba dopravci provozují leteckou dopravu v souladu s příslušnými bezpečnostními normami a vzhledem k potvrzeným nedostatkům vnitrostátních úřadů pro civilní letectví dokonce přijímají dodatečná opatření k zajištění vlastního bezpečnostního dohledu.

(31) Při četných SAFA prohlídkách na odbavovací ploše uskutečněných v případě letadel provozovaných oběma dopravci na evropská letiště byly zjištěny pouze mírnější nedostatky.

(32) Úřady pro civilní letectví Albánie souhlasily s předložením komplexního nápravného akčního plánu, jehož cílem je vyřešit veškeré bezpečnostní nedostatky dohledu zjištěné v rámci nejrůznějších výše uvedených zpráv, zejména ve zprávě o vyšetřovací misi, kterou ve dnech 4. až 8. června 2007 v Albánii uskutečnila skupina evropských odborníků.

(33) Vláda Albánie obnovila své plné politické závazky vůči solidnímu programu restrukturalizace svého úřadu pro civilní letectví a nevydá žádná další osvědčení leteckého provozovatele, dokud nebude uvedený program dostatečně prováděn.

- (34) Na základě společných kritérií se soudí, že vzhledem k tomu, že společnosti Albanian Airlines a Belle Air splňují příslušné bezpečnostní normy, neměly by být zařazeny na seznam Společenství. Příslušné orgány Albánie do tří měsíců Komisi poskytnou všechny nezbytné informace o vypracování nápravného akčního plánu a pokroku při jeho provádění. Členské státy mají navíc v úmyslu zajistit další ověření účinné shody s příslušnými bezpečnostními normami formou systematických prohlídek těchto dopravců na odbavovací ploše.

Letečtí dopravci z Bulharska

- (35) Jak je uvedeno v 35. bodu odůvodnění nařízení Komise (ES) č. 235/2007, je třeba podrobně sledovat situaci pěti bulharských dopravců – Air Sofia, Bright Aviation Services, Heli Air Services, Scorpion Air a Vega Airlines. Úřad pro civilní letectví Bulharska proto za pomoci odborníků z Komise, Evropské agentury pro bezpečnost letectví (EASA) a členských států uskutečnil kontrolní návštěvy těchto dopravců s cílem stanovit vhodná opatření, pokud jde o provozní omezení, která jim jsou uložena od 21. února 2007.

- (36) Na základě výsledků návštěvy uskutečněné ve dnech 27. května až 2. června se soudí, že existují ověřené důkazy závažných bezpečnostních nedostatků v případě dopravců Air Sofia, Bright Aviation Services, Scorpion Air a Vega Airlines. Problémy zjištěné při těchto prohlídkách přetrvávají, což ukazuje na systémové bezpečnostní nedostatky.

- (37) Návštěva mimo jiné odhalila, že dopravce Air Scorpio je z hlediska podnikání administrativně, finančně a technicky spravován a kontrolován dopravcem Scorpion Air a že letadla používaná společností Air Scorpio pro obchodní přepravu dříve provozovala a vlastnila společnost Scorpion Air. Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostacích na straně leteckého dopravce Air Scorpio.

- (38) Komise zohlednila rozhodnutí příslušných orgánů Bulharska ze dne 21. června 2007 o odebrání osvědčení leteckého provozovatele v případě společností Vega Airlines, Bright Aviation, Scorpion Air a Air Sofia, jakož i o zrušení osvědčení leteckého provozovatele v případě společnosti Air Scorpio. Jelikož tito letečtí dopravci nesmí provozovat žádnou leteckou dopravu, žádná další opatření Komise nejsou nutná.

- (39) Komise rovněž přihlédla k rozhodnutí příslušných orgánů Bulharska ze dne 21. června 2007 o změně osvědčení leteckého provozovatele v případě společnosti

Heli Air Service prostřednictvím pozastavení provozování dopravy pro tohoto provozovatele do Evropského společenství, Švýcarska, Norska a na Island s letadlem typu LET 410 s poznávacími značkami LZ-CCT, LZ-CCS, LZ-CCR, LZ-CCE, LZ-CCF a LZ-LSB. Letadlo typu LET 410 s poznávací značkou LZ-CCP, které vlastní tento dopravce, má povolení provozovat lety ve Společenství, jelikož se jedná o jediné letadlo, které má v současné době nezbytné bezpečnostní vybavení (EGPWS a TCAS), a proto je schopné zajistit bezpečný provoz ve Společenství. Komise podrobně sleduje situaci tohoto dopravce a ověřuje provádění jeho nápravného akčního plánu za pomoci agentury EASA a členských států.

- (40) Pokud jde o činnost příslušných orgánů Bulharska, Komise oceňuje pokrok, který tyto orgány učinily při plnění svých povinností. Komise podporuje snahu bulharských orgánů pokračovat v provádění dohledu. Měla by tento proces sledovat za pomoci agentury EASA a členských států.

Letečtí dopravci z Mauritánie

- (41) Jak je uvedeno v 36. bodu odůvodnění nařízení Komise (ES) č. 910/2006 ze dne 20. června 2006 ⁽¹⁾, uskutečnila skupina evropských odborníků ve dnech 18. až 21. června 2007 vyšetřovací misi s cílem vyhodnotit pokrok při provádění nových právních předpisů, požadavků a postupů. Ze zprávy vyplývá, že státní úřad pro civilní letectví plní své povinnosti a nadále vypracovává technické předpisy a nezbytné pracovní postupy ve snaze zajistit dohled nad odvětvím civilního letectví.

- (42) Kromě toho společnost Air Mauritanie přijala nezbytná opatření, aby napravila nedostatky zjištěné při prohlídkách na odbavovací ploše na letištích ve Společenství a aby zlepšila své postupy.

- (43) Na základě společných kritérií se soudí, že Mauritánie přijala nezbytná opatření k dosažení přijatelné úrovně výkonnosti při plnění povinností dohledu ve snaze zajistit, aby mauritánští dopravci splňovali mezinárodní bezpečnostní normy.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 910/2006 ze dne 20. června 2006, kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedeného v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, Úř. věst. L 168, 21.6.2006, s. 16.

Letečtí dopravci z Moldavské republiky

- (44) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostatcích v případě dopravců Aeronordgroup, Aeroportul International Marculesti, Grixona, Jet Line International, Jetstream a Tiramavia, kteří získali osvědčení v Moldavské republice. Tyto nedostatky zjistily Belgie, Chorvatsko, Francie, Německo, Itálie, Litva, Malta, Nizozemsko, Španělsko a Turecko při prohlídkách na odbavovací ploše prováděných v rámci programu SAFA. Problémy zjištěné při těchto prohlídkách se opakují, což ukazuje na systémové bezpečnostní nedostatky ⁽¹⁾.
- (45) Na pozvání úřadu pro civilní letectví Moldavské republiky uskutečnila skupina evropských odborníků ve dnech 4. až 8. června 2007 v Moldavské republice vyšetřovací misi. Ze zprávy vyplývá, že úřad pro civilní letectví Moldávie neprokázal dostatečnou schopnost provádět a prosazovat příslušné bezpečnostní normy v souladu se svými povinnostmi vyplývajícími z Chicagské úmluvy, pokud jde o tyto dopravce: Valan International Cargo Charter, Aeronord Group, Grixona, Jet Line International, Jet Stream, Pecotox Air, Aeroportul International Marculesti a Tiramavia.
- (46) Kromě toho osm výše uvedených dopravců, ačkoli se jedná o držitele osvědčení leteckého provozovatele vydaného v Moldavské republice, nemá své hlavní sídlo obchodní činnosti v Moldavské republice, což je v rozporu s požadavky přílohy 6 Chicagské úmluvy.
- (47) Komise zohlednila skutečnost, že orgány Moldavské republiky odebraly osvědčení leteckého provozovatele výše uvedeným dopravcům, kteří následně ukončili svoji činnost.
- (48) Kromě toho vzala Komise v úvahu, že se orgány Moldavské republiky zavázaly nevydávat žádná další

osvědčení leteckého provozovatele, dokud nebude dostatečně prováděn nápravný akční plán, a konzultovat za takovým účelem Komisi.

- (49) Úřad pro civilní letectví Moldavské republiky souhlasil, že do konce září 2007 předloží komplexní nápravný akční plán včetně podrobného rozpisu, jehož cílem je vyřešit veškeré bezpečnostní nedostatky zjištěné během vyšetřovací mise, kterou ve dnech 4. až 8. června 2007 v Moldavské republice uskutečnila skupina evropských odborníků.
- (50) Na základě nejruznějších opatření přijatých příslušným orgánem Moldavské republiky a než bude předložen nápravný akční plán, se Komise domnívá, že zbývající letečtí dopravci, kteří jsou držitelé osvědčení leteckého provozovatele vydaného v Moldavské republice (Air Moldova, Moldavian Airlines, Tandem Aero a Nobil Air), by neměli být zařazeni na seznam Společenství. Komise sleduje bezpečnost těchto dopravců. Za tímto účelem mají členské státy v úmyslu zajistit další ověření účinné shody s příslušnými bezpečnostními normami formou systematických prohlídek všech činností leteckých dopravců na odbavovací ploše.

Letečtí dopravci z Ruské federace

- (51) Jak je uvedeno v 36. a 37. bodě odůvodnění nařízení Komise (ES) č. 235/2007, Komise za pomoci odborníků z členských států navštívila v období od 15. do 21. dubna 2007 Ruskou federaci s cílem zjistit stav provádění nápravných opatření leteckým dopravcem Rosyyia (ex Pulkovo) a ověřit bezpečnost některých dalších ruských leteckých dopravců, jichž se na základě rozhodnutí příslušných orgánů Ruské federace týkají od 12. února 2007 provozní omezení, jakož i provádění dohledu ze strany těchto orgánů.

- (52) Pokud jde o leteckého dopravce Rosyyia, návštěva ukázala, že společnost zlepšila postupy vnitřního bezpečnostního dohledu a provádění bezpečnostních norem ICAO. Řízení kvality se vyvíjí. Příslušné orgány Ruské federace poskytly dne 26. června 2007 dodatečné informace. Jelikož ještě nebyla provedena všechna nápravná opatření, dopravce by měl zůstat pod důkladnou kontrolou příslušných orgánů Ruska s cílem sledovat další provádění nápravného akčního plánu.

⁽¹⁾ BCAA-2006-64, BCAA-2007-9, CAA-NL-2005-227, CAA-NL-2006-262, CAA-NL-2007-4, CAACRO-2005-3, CAAMA-2005-12, CAIEY-2006-7, DGAC-E-2007-153, DGAC-E-2007-274, DGAC/F-2005-4, DGAC/F-2005-56, DGAC/F-2005-401, DGAC/F-2005-626, DGAC/F-2005-810, DGAC/F-2005-1204, DGAC/F-2005-1221, DGAC/F-2005-1266, DGAC/F-2005-1292, DGAC/F-2005-1465, DGAC/F-2006-34, DGAC/F-2006-41, DGAC/F-2006-249, DGAC/F-2006-333, DGAC/F-2006-465, DGAC/F-2006-819, DGAC/F-2006-1879, DGAC/F-2007-207, DGAC/F-2007-335, DGAC/F-2007-487, DGAC/F-2007-649, DGAC/F-2007-748, DGCATR-2006-29, DGCATR-2007-120, ENAC-IT-2005-74, ENAC-IT-2005-148, ENAC-IT-2005-455, ENAC-IT-2005-751, ENAC-IT-2006-74, ENAC-IT-2006-576, LBA/D-2005-672, LBA/D-2006-14, LBA/D-2006-100.

- (53) Pokud jde o devět leteckých dopravců, jichž se na základě rozhodnutí příslušných orgánů Ruské federace týkají od 12. února 2007 provozní omezení, výsledky návštěvy ukazují, že všechny společnosti potvrdily, že od zavedení provozních omezení a povolení před odletem podléhají důkladnému dohledu příslušných orgánů. Tato opatření ve všech případech vedla k okamžité pozitivní reakci. Výsledky návštěvy rovněž ukázaly, že pozitivní vývoj stále ještě nemá trvalé výsledky a směřuje k zavedení plně funkčních vnitřních bezpečnostních systémů. Příslušné orgány Ruské federace dne 27. dubna 2007 rozhodly a dne 2. května 2007 informovaly Komisi, že zruší omezení v případě těchto šesti leteckých dopravců: Aero Rent, Gazpromavia, Lukoil, Tatarstan, Atlant Soyuz a Aviacon Zitotrans. Na dopravce Centre Avia a Russian Sky (Russkoe Nebo) se na základě stejného rozhodnutí i nadále vztahují provozní omezení; kromě toho byl rozšířen systém povolení před odletem, aby se rovněž vztahoval na pravidelné lety provozované společností UTAir.
- (54) Během návštěvy se rovněž jednalo o dalších ruských leteckých dopravcích, tj. o společnosti Krasnoyarsky Airlines⁽¹⁾ a společnosti Kuban Airlines⁽²⁾, v jejichž případě má Komise informace o systémových nedostacích, pokud jde o bezpečnost, a jejichž bezpečnost rovněž zajímá příslušné orgány Ruska. Opatření, o nichž rozhodly orgány dne 27. dubna 2007, stanoví v případě těchto dopravců důkladnější inspekce před odletem.
- (55) Pokud jde o vykonávání dohledu ze strany příslušných orgánů Ruské federace, výsledky návštěvy ukazují, že by příslušné orgány měly ještě zrychlit svoji činnost, aby uvedly ruské bezpečnostní předpisy do souladu s normami ICAO, a že by se měly soustředit na provádění těchto norem a doporučení posledního bezpečnostního auditu ICAO. Kromě toho by měly zintenzívnit svoji spolupráci s ruskými výrobci, aby zajistily soulad letadel ruské výroby s normami ICAO. Tak by se mělo zabránit uplatňování dvojích norem způsobilosti v rámci Ruské federace, tj. norem pro dopravce a letadla létající do Společenství a norem pro dopravce a letadla létající v Ruské federaci nebo ve Společenství nezávislých států. Kromě toho by příslušné orgány měly zvýšit své úsilí, pokud jde o zachování letové způsobilosti, a zajistit, aby dotčené společnosti dostatečně udržovaly letadla západní výroby, která ruští dopravci ve stále větší míře nakupují a provozují.
- (56) Od návštěvy Ruské federace ukazují výsledky prohlídek všech výše uvedených dopravců na odbavovací ploše, že někteří z těchto dopravců, jichž se týkala provozní omezení, neprovozují žádnou dopravu ve Společenství.
- (57) Dopravci Gazpromavia a Atlant Soyuz, jichž se dříve týkala provozní omezení, provozují dopravní služby ve Společenství a byly u nich provedeny prohlídky na odbavovací ploše⁽³⁾. Z výsledků těchto prohlídek vyplývá, že se závažná zjištění opakují ve stejných oblastech jako před uložením provozních omezení, která ukazují systematické bezpečnostní nedostatky a pravděpodobně mají významný dopad na bezpečnost.
- (58) V případě dopravce UTAir byla rovněž provedena prohlídka⁽⁴⁾. Z výsledků prohlídky vyplývá, že se zjištěné problémy opakují ve stejné oblasti jako před uložením provozních opatření a že toto opakování svědčí o tom, že dopravce stále ještě zcela nesplnil nápravný akční plán navržený v únoru 2007. Výsledky spolu s ověřenými důkazy o závažných bezpečnostních nedostacích v případě společností Airlines 400⁽⁵⁾, Kavminvodyavia⁽⁶⁾, Ural

(1) ACG-2007-1, ACG-2007-7, CAACRO-2004-35, CAACRO-2004-37, CAACRO-2004-38, CAACRO-2004-48, CAACRO-2004-50, CAO-2004-101, DGAC/F-2005-15, DGAC/F-2006-2105, DGAC/F-2007-477, DGAC/F-2007-481, DGCATR-2006-102, DGCATR-2007-112, ENAC-IT-2004-73, ENAC-IT-2004-110, ENAC-IT-2004-225, ENAC-IT-2004-237, ENAC-IT-2004-296, ENAC-IT-2004-366, ENAC-IT-2004-480, ENAC-IT-2004-487, ENAC-IT-2004-548, ENAC-IT-2005-24, ENAC-IT-2005-187, ENAC-IT-2005-188, ENAC-IT-2005-205, ENAC-IT-2005-454, ENAC-IT-2005-492, ENAC-IT-2005-694, ENAC-IT-2006-34, ENAC-IT-2006-117, ENAC-IT-2006-175, ENAC-IT-2006-180, ENAC-IT-2006-326, ENAC-IT-2006-403, ENAC-IT-2006-508, ENAC-IT-2006-674, ENAC-IT-2007-9, ENAC-IT-2007-24, ENAC-IT-2007-53, ENAC-IT-2007-66, ENAC-IT-2007-140, HCAAGR-2006-35, HCAAGR-2007-66, LBA/D-2006-66, LBA/D-2006-308, LBA/D-2006-354, OK-2004-4, OK-2004-8.

(2) BCAA-2007-27, DGAC/F-2007-474, DGAC/F-2006-246, DGAC/F-2006-400, DGAC/F-2007-539, DGCATR-2006-79, ENAC-IT-2004-44, ENAC-IT-2004-494, ENAC-IT-2005-72, ENAC-IT-2005-114, FOCA-2004-225, LBA/D-2005-261, LBA/D-2006-4, LBA/D-2006-429, LBA/D-2007-125, LBA/D-2007-134.

(3) Gazpromavia: CAA-NL-2007-43 dne 11.5.2007; Atlant Soyuz: CAA-N-2007-86 dne 31.5.2007 a INAC/P-2007-12 dne 1.6.2007.

(4) UTAir: SDAT-2007-12 dne 24.5.2007, LBA/D-2007-308 dne 19.6.2007.

(5) CAACRO-2004-44, DGAC-E-2006-853, DGAC-E-2006-1004, DGAC/F-2004-1011, DGAC/F-2005-19, DGAC/F-2005-883, DGAC/F-2005-1128, DGAC/F-2006-2008, DGAC/F-2007-24, ENAC-IT-2004-76, ENAC-IT-2004-86, ENAC-IT-2004-216, ENAC-IT-2004-259, ENAC-IT-2004-277, ENAC-IT-2004-297, ENAC-IT-2004-298, ENAC-IT-2006-195, ENAC-IT-2006-793, LBA/D-2005-185, RCAARO-2006-39.

(6) BCAA-2007-25, BCAA-2007-29, CAACRO-2004-36, CAACRO-2004-46, CAACRO-2006-37, CAIEY-2005-6, CAIEY-2005-8, DGAC-E-2006-877, DGAC-E-2006-878, DGAC-E-2006-948, DGAC-E-2006-949, DGAC-E-2006-1122, DGAC-E-2006-1501, DGAC/F-2006-2102, ENAC-IT-2004-516, ENAC-IT-2004-573, ENAC-IT-2005-313, ENAC-IT-2005-446, ENAC-IT-2005-453, ENAC-IT-2006-184, ENAC-IT-2006-545, ENAC-IT-2006-570, ENAC-IT-2006-664, ENAC-IT-2007-107, EST-2006-2, FOCA-2007-25, LBA/D-2004-431, LBA/D-2007-238.

Airlines⁽¹⁾, Yakutia Airlines⁽²⁾ byly předány příslušným orgánům dne 29. května a 5. června 2007.

- (59) S ohledem na výše uvedené a na základě společných kritérií vyzvala Komise letecké dopravce Atlant Soyuz, Gazpromavia, UTAir, Krasnoyarsky Airlines, Kuban Airlines, Airlines 400, Kavminvodyavia, Ural Airlines a Yakutia Airlines, aby předložily své připomínky podle článku 7 nařízení (ES) č. 2111/2005 a zahájily konzultace s příslušnými orgány Ruské federace. Na základě připomínek předložených leteckými dopravci, připomínek předložených Komisí a příslušnými orgány Ruské federace ruské orgány rozhodly dne 23. června 2007 s účinností od 25. června, že deseti dopravcům uloží provozní omezení do té doby, než budou vyřešeny jejich bezpečnostní nedostatky ke vzájemné spokojenosti příslušných orgánů Ruské federace a Komise.
- (60) Příslušné orgány Ruské federace proto rozhodly zakázat veškeré lety v rámci Společenství, pokud jde o čtyři dotčené dopravce: Kavminvodyavia, Kuban Airlines, Yakutia Airlines, Airlines 400. Osvědčení leteckého provozovatele bylo zrušeno společnosti Airlines 400.
- (61) Ruské orgány rovněž rozhodly omezit provozování letecké dopravy v případě některých dopravců tím, že ve Společenství povolí provoz pouze pro některé typy letadel: společnost Krasnoyarsky Airlines má povolení provozovat pouze tato letadla: Boeing 737 EI-DNH, EI-DNS, EI-DNT, EI-CBQ, EI-CLZ, EI-CLW, Boeing-757 EI-DUC, EI-DUE a Boeing-767 EI-DMH, EI-DMP; Ural Airlines má povolení provozovat pouze tato letadla: Airbus A-320 VP-BQY, VP-BQZ; Gazpromavia má povolení provozovat pouze tato letadla: Falcon Mystère 900 RA-09000, RA-09001, RA-09006, RA-09008; Atlant-Soyuz má povolení provozovat pouze tato letadla: Boeing 737 VP-BBL, VP-BBM; UTAir má povolení provozovat pouze tato letadla: ATR 42 VP-BCB, VP-BCF, VP-BPJ, VP-BPK, Gulfstream IV RA-10201, RA-10202 a Tu-154M RA-85805, RA-85808. Rossyia (ex-Pulkovo) má zakázáno létat do Společenství s letadlem IL-62M (RA-86467).
- (62) Komise přihlédne k rozhodnutí příslušných orgánů Ruské federace a zejména ke skutečnosti, že tyto orgány mohou schválit jakoukoli změnu těchto omezení pouze ve spolupráci s Komisí. Komise rovněž zohlední skutečnost, že všichni ruští letečtí dopravci, kteří zajišťují mezinárodní leteckou dopravu včetně letů do Společenství, jsou informováni, že všechny prohlídky na odbavovací ploše vykazující významná (kategorie 2) a závažná (kategorie 3) zjištění vedou, nejsou-li řádně odstraněna, k uložení provozních omezení ze strany ruských orgánů.
- (63) S ohledem na výše uvedené se Komise domnívá, že opatření přijatá příslušnými orgány Ruské federace jsou dostatečná k odstranění závažných bezpečnostních nedostatků zjištěných u některých dopravců. Ve snaze zajistit zavedení přiměřených nápravných opatření, která zaručí trvalé systematické vyřešení těchto nedostatků, je třeba ověřit bezpečnost výše uvedených dopravců před jakoukoli změnou omezení obsažených v rozhodnutí příslušných orgánů Ruské federace ze dne 23. června 2007. Za tímto účelem má Komise v úmyslu uskutečnit návštěvu za asistence členských států před další aktualizací tohoto rozhodnutí. Členské státy by měly zajistit ověření účinné shody s příslušnými bezpečnostními normami formou systematických prohlídek všech činností leteckých dopravců na odbavovací ploše.
- (64) Jelikož se dopravci vyškrtnutí ze seznamu z důvodu nahlášeného ukončení činnosti mohou objevit s jinou totožností nebo státní příslušností, měla by Komise nadále aktivně sledovat všechny přesuny a změny související s těmito subjekty.
- (65) I přes zvláštní žádosti předložené Komisí jí dosud nebyly poskytnuty žádné důkazy o úplném provedení vhodných nápravných opatření ze strany dalších leteckých dopravců uvedených na seznamu Společenství aktualizovaném dne 5. března 2007 a ze strany orgánů odpovědných za regulační dohled nad těmito leteckými dopravci. Na základě společných kritérií lze proto usuzovat, že tito letečtí dopravci by měli i nadále podléhat zákazu provozování letecké dopravy.
- (66) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro leteckou bezpečnost,

⁽¹⁾ ACG-2007-6, CAACRO-2006-27, DGAC-E-2006-873, DGAC/F-2006-238, DGAC/F-2006-1709, ENAC-IT-2004-318, ENAC-IT-2006-392, ENAC-IT-2007-12, EST-2006-22, EST-2006-23, HCAAGR-2006-27, OK-2005-14, OK-2005-38, OK-2006-9, OK-2007-3.

⁽²⁾ BCAA-2006-54, DGAC/F-2007-135, ENAC-IT-2004-75 ENAC-IT-2006-604 ENAC-IT-2006-864 ENAC-IT-2006-867 ENAC-IT-2007-15.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

2) Příloha B se nahrazuje přílohou B tohoto nařízení.

Článek 1

Nařízení (ES) č. 474/2006 se mění takto:

Článek 2

1) Příloha A se nahrazuje přílohou A tohoto nařízení.

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. července 2007.

Za Komisi
Jacques BARROT
místopředseda

PŘÍLOHA A

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTERÍ PODLÉHAJÍ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PROVOZOVAT LETECKOU DOPRAVU VE SPOLEČENSTVÍ ⁽¹⁾

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
AIR KORYO	Není známo	KOR	Korejská lidově demokratická republika (KLDR)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Súdán
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afghánistán
BLUE WING AIRLINES	SRSH-01/2002	BWI	Surinam
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Není známo	VRB	Rwanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukrajina
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Konžské demokratické republiky (KDR) odpovědných za regulační dohled, s výjimkou společnosti Hewa Bora Airways ⁽²⁾, včetně		—	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Konžská demokratická republika (KDR)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Konžská demokratická republika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
I.T.A.B. – INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Podpis ministra (nařízení 78/205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Konžská demokratická republika (KDR)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Není známo	Konžská demokratická republika (KDR)
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Rovnické Guiney odpovědných za regulační dohled, včetně			Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Nevztahuje se na tento návrh.	Rovníková Guinea
GETRA – GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	Nevztahuje se na tento návrh.	Rovníková Guinea
UTAGE – UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Indonésie odpovědných za regulační dohled, včetně			Indonésie
ADAMSKY CONNECTION AIRLINES	Není známo	DHI	Indonésie
AIR TRANSPORT SERVICES	Není známo	Není známo	Indonésie
BALAI KALIBRASI PENERBANGAN	Není známo	Není známo	Indonésie
EKSPRES TRANSPORTASI ANTARBENUA	Není známo	Není známo	Indonésie
GARUDA	Není známo	GIA	Indonésie
INDONESIA AIRASIA	Není známo	AWQ	Indonésie
KARTIKA AIRLINES	Není známo	KAE	Indonésie
LION MENTARI AIRLINES	Není známo	LNI	Indonésie
MANDALA AIRLINES	Není známo	MDL	Indonésie
MANUNGAL AIR SERVICE	Není známo	Není známo	Indonésie
MEGANTARA	Není známo	Není známo	Indonésie
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	Není známo	MNA	Indonésie
METRO BATAVIA	Není známo	BTV	Indonésie
PELITA AIR SERVICE	Není známo	PAS	Indonésie
PT. AIR PACIFIC UTAMA	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. AIRFAST INDONESIA	Není známo	AFE	Indonésie
PT. ASCO NUSA AIR	Není známo	Není známo	Indonésie

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
PT. ASI PUDJIASTUTI	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. AVIASTAR MANDIRI	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. ATLAS DELTASATYA	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. DABI AIR NUSANTARA	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. DERAYA AIR TAXI	Není známo	DRY	Indonésie
PT. DERAZONA AIR SERVICE	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. DIRGANTARA AIR SERVICE	Není známo	DIR	Indonésie
PT. EASTINDO	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. EKSPRES TRANSPORTASI ANTARBENUA	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. GATARI AIR SERVICE	Není známo	GHS	Indonésie
PT. GERMANIA TRISILA AIR	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. HELIZONA	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. KURA-KURA AVIATION	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. INDONESIA AIR TRANSPORT	Není známo	IDA	Indonésie
PT. INTAN ANGKASA AIR SERVICE	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. NATIONAL UTILITY HELICOPTER	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. PELITA AIR SERVICE	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. PENERBENGAN ANGKASA SEMESTA	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. PURA WISATA BARUNA	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. SAMPOERNA AIR NUSANTARA	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. SAYAP GARUDA INDAH	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. SMAC	Není známo	SMC	Indonésie
PT. TRANSWISATA PRIMA AVIATION	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. TRAVIRA UTAMA	Není známo	Není známo	Indonésie
PT. TRIGANA AIR SERVICE	Není známo	Není známo	Indonésie
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	Není známo	RPH	Indonésie
RIAU AIRLINES	Není známo	RIU	Indonésie
SRIWIJAYA AIR	Není známo	SJY	Indonésie

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
SURVEI UDARA PENAS	Není známo	PNS	Indonésie
TRANS WISATA PRIMA AVIATION	Není známo	Není známo	Indonésie
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	Není známo	XAR	Indonésie
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	Není známo	TMG	Indonésie
TRIGANA AIR SERVICE	Není známo	TGN	Indonésie
WING ABADI AIRLINES	Není známo	WON	Indonésie
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Kyrgyzské republiky odpovědných za regulační dohled, včetně		—	Kyrgyzská republika
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Kyrgyzská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kyrgyzská republika
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Kyrgyzská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kyrgyzská republika
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kyrgyzská republika
BOTIR AVIA	10	BTR	Kyrgyzská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kyrgyzská republika
DAMES	20	DAM	Kyrgyzská republika
EASTOK AVIA	15	Není známo	Kyrgyzská republika
ESEN AIR	2	ESD	Kyrgyzská republika
GALAXY AIR	12	GAL	Kyrgyzská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kyrgyzská republika
INTAL AVIA	27	INL	Kyrgyzská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kyrgyzská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kyrgyzská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kyrgyzská republika
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kyrgyzská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kyrgyzská republika
OHS AVIA	09	OSH	Kyrgyzská republika
S GROUP AVIATION	6	Není známo	Kyrgyzská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kyrgyzská republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kyrgyzská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kyrgyzská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kyrgyzská republika
WORLD WING AVIATION	35	WWM	Kyrgyzská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Libérie odpovědných za regulační dohled		—	Libérie
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Sierry Leone odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Není známo	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Není známo	BVU	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Není známo	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Není známo	Není známo	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Není známo	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Není známo	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Není známo	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Není známo	Není známo	Sierra Leone
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Svazijska odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Svazijsko
AERO AFRICA (PTY) LTD	Není známo	RFC	Svazijsko
JET AFRICA SWAZILAND	Není známo	OSW	Svazijsko
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Není známo	RSN	Svazijsko
SCAN AIR CHARTER, LTD	Není známo	Není známo	Svazijsko
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Není známo	SWX	Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	Není známo	SZL	Svazijsko

(1) Všem leteckým dopravcům uvedeným v příloze A by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

(2) Společnost Hewa Bora Airways má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství konkrétní letadla uvedená v příloze B.

PŘÍLOHA B

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ PROVOZNÍM OMEZENÍM VE SPOLEČENSTVÍ ⁽¹⁾

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého provozovatele (AOC)	Označení ICAO	Stát provozovatele	Typ letadla	Poznávací značka/značky a případně výrobní číslo/čísla	Stát zápisu letadla do rejstříku
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Celý letadlový park s výjimkou: LET 410 UVP	Celý letadlový park s výjimkou: D6-CAM (851336)	Komory
HEWA BORA AIRWAYS (HBA) ⁽²⁾	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Konžská demokratická republika (KDR)	Celý letadlový park s výjimkou: B767-266 ER	Celý letadlový park s výjimkou: 9Q-CJD (výrobní číslo 23 178)	Konžská demokratická republika (KDR)
PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES	003/96 AL	PIA	Pákistánská islámská republika	Celý letadlový park s výjimkou: všechny B-777; 3 B-747-300; 2 B-747-200. 6 A-310	Celý letadlový park s výjimkou: AP-BHV, AP-BHW, AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL, AP-BGY, AP-BGZ, AP-BFU, AP-BGG, AP-BFX, AP-BAK, AP-BAT, AP-BEU, AP-BGP, AP-BGR, AP-BGN, AP-BEC, AP-BEG	Pákistánská islámská republika

⁽¹⁾ Leteckým dopravcům uvedeným v příloze B by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

⁽²⁾ Hewa Bora Airways is only allowed to use the specific aircraft mentioned for its current operations within the European Community.